

ŠTA JE POTREBNO DA ZNATE KADA PONOVO PODNOSITE ZAHTEV ZA MEĐUNARODNU ZAŠTITU (NAKNADNI ZAHTEV)



Sada se nalazite u Nemačkoj, što je EU+ država.

EU+ države su:



27 država članica Evropske unije (EU): Austrija, Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Grčka, Holandija, Hrvatska, Italija, Kipar, Letonija, Litvanija, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nemačka, Poljska, Portugal, Republika Irska, Rumunija, Slovačka, Slovenija, Španija, Švedska i



još 4 države: Island, Lihtenštajn, Norveška i Švajcarska.

SADRŽAJ

Šta je naknadni zahtev?	3
Kakav je postupak?	5
➤ Korak 1: vaš zahtev mora ponovo biti registrovan i podnet	5
➤ Korak 2: preliminarno razmatranje vašeg zahteva	9
➤ Korak 3: razmatranje vašeg zahteva po suštini	11
➤ Korak 4: odluka o vašem zahtevu	12
Koja su moja prava?	13
Koje su moje obaveze?	17
Koje su posledice ako ne ispunim moje obaveze?	21
Dobićete posebnu podršku ako vam je potrebna	23
Šta ako želite da se vratite u svoju zemlju?	24

➤ ŠTA JE NAKNADNI ZAHTEV?

Kada podnosite zahtev za međunarodnu zaštitu po drugi ili svaki naredni put u bilo kojoj EU+ državi, vaš novi zahtev naziva se naknadni zahtev.

Vaš novi zahtev je naknadni zahtev čak i ako je vaš prethodni zahtev podnet u drugoj EU+ državi.

Naknadni zahtev nije žalba na prethodnu odluku koju ste dobili. Naknadni zahtev možete podneti samo kada je postupak u vezi sa vašim prethodnim zahtevom okončan. To znači da:

- već ste dobili odluku o vašem prethodnom zahtevu
- ne postoji žalbeni postupak u toku, i
- istekao je rok za podnošenje žalbe.

Samo neslaganje sa prethodnom odlukom nije razlog za ponovno podnošenje zahteva za međunarodnu zaštitu.

Ako podnosite naknadni zahtev, potrebno je da dostavite nove elemente (kao što su dokazi ili dokumenta) koji potkrepljuju vašu tvrdnju da vam je potrebna međunarodna zaštita.



Novi elementi su elementi koji potkrepljuju vašu tvrdnju o potrebi za međunarodnom zaštitom, a koje niste mogli da dostavite tokom vašeg prethodnog odn. prethodnih zahteva.



Novi elementi mogu biti nova dokumenta ili dokazi koje ste dobili ili događaji koji su se desili nakon donošenja odluke o vašem poslednjem zahtevu, na primer:

- novi događaji koji su se desili vama
- novi događaji koji su se desili u vašoj zemlji porekla
- promene u vašoj ličnoj situaciji.

Izuzetno, novi elementi mogu biti i elementi koji su postojali tokom vašeg prethodnog zahteva, ako je ispunjen jedan od sledećih uslova.

- Niste mogli da znate za ove nove elemente u vreme vašeg prethodnog zahteva.
- Iz opravdanog razloga niste mogli da govorite o tim novim elementima. U tom slučaju, moraćete da objasnite te razloge.

Informacije koje ste dostavili u vašem prethodnom zahtevu biće uzete u obzir. Vaš prethodni zahtev se, međutim, neće ponovo razmatrati.

➤ KAKAV JE POSTUPAK?

Nakon što obavestite nadležne organe da ponovo podnosite zahtev za međunarodnu zaštitu (što se naziva naknadni zahtev), postoji više koraka u postupku.

1. korak Vaš zahtev mora ponovo biti registrovan i podnet

Registracija i podnošenje obuhvataju sledeće korake.



Biće uzeti vaši otisci prstiju.



Bićete fotografisani.



Bićete zamoljeni da priložite sva lična dokumenta, putne i druge relevantne dokumente, kao i nove dokumente koje posedujete.



Bićete zamoljeni da navedete svoje kontakt podatke (adresa, broj telefona i adresa e-pošte).



Možda ćete morati da obavite zdravstveni pregled.



Može biti obavljen pretres vas i vaših ličnih stvari. Vaše lične stvari ostaju vaše vlasništvo i biće vam vraćene, osim predmeta koji se smatraju opasnim.



Bićete zamoljeni da:

- navedete svoje lične podatke i informacije o članovima vaše porodice koji borave u ovoj ili drugoj EU+ državi (ako ih ima);
- objasnite razloge za podnošenje naknadnog zahteva.



Bićete zamoljeni da uradite sledeće.

- Dostavite sve dostupne informacije i dokumenta koja podržavaju vaš zahtev. To uključuje nove elemente na osnovu kojih ste podneli naknadni zahtev. Novi elementi mogu biti nove činjenice ili dokazi koji ukazuju na to da vam je potrebna međunarodna zaštita.
- Odgovorite na pitanja o vašim prethodnim zahtevima za međunarodnu zaštitu.



Sve informacije koje podelite sa nadležnim organima ostaju poverljive. Ove informacije nikada neće biti podeljene sa onima od kojih tražite zaštitu.

► KADA I GDE SE VRŠE REGISTRACIJA I PODNOŠENJE VAŠEG ZAHTEVA?

Kada zatražite međunarodnu zaštitu od nadležnih organa, vaš zahtev biće registrovan u u prihvatnoj ustanovi ili pri Saveznoj službi za migracije i izbeglice na dan i u vreme koji su vam saopšteni. Registracija mora da se izvrši najkasnije u roku od 5 dana nakon podnošenja zahteva ili provere.

Čim vaš zahtev bude registrovan, morate lično da ga podnesete na dan i u vreme koji će vam biti saopšteni prilikom registracije.

Podnošenje mora da se izvrši najkasnije u roku od 21 dana od dana registracije vašeg zahteva.

U izuzetnim slučajevima, namera za podnošenje i predaju zahteva za azil mora da se prijavi Saveznoj službi za migracije i izbeglice uz korišćenje posebnog obrasca.

Veoma je važno da formalno podnesete svoj zahtev do kraja. U suprotnom, smatraće se da ste odustali od zahteva, osim ako razlog za to nije van vaše kontrole. To znači da ćete izgubiti status podnosioca zahteva, pravo na podršku i usluge, kao i pravo da ostanete u ovoj zemlji.





Nakon registracije, dobićete zvanični dokument koji potvrđuje da je vaš zahtev primljen i registrovan.

Morate ga uvek nositi sa sobom.

2. korak Preliminarno razmatranje vašeg zahteva



Nakon podnošenja zahteva, sledeći korak je preliminarno razmatranje vašeg zahteva.

Tokom preliminarnog razmatranja, nadležni organi će proceniti da li su elementi koje ste dostavili zaista novi i da li je verovatno da će ti elementi promeniti ishod vašeg prethodnog zahteva koji je odbijen.



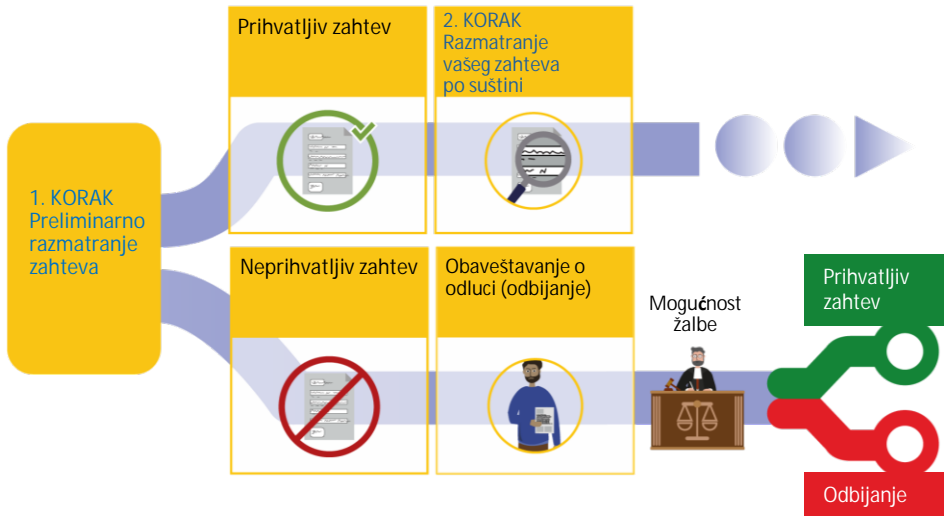
Tokom preliminarnog razmatranja, možete biti pozvani na razgovor. Ako ne budete pozvani na razgovor, preliminarno razmatranje će se zasnivati isključivo na elementima dostavljenim u predmetu.


Kao rezultat preliminarnog razmatranja, vaš zahtev može biti ocenjen kao:


- prihvatljiv, ili
- neprihvatljiv.

Ako je vaš zahtev prihvatljiv, biće dalje razmatran. To znači da ćete slediti iste korake kao u standardnom postupku azila.

Ako je vaš zahtev neprihvatljiv, neće biti dalje razmatran i postupak će se završiti. Nadležni organi će vas obavestiti o razlozima zbog kojih je vaš zahtev ocenjen kao neprihvatljiv. Bićete obavješteni o odluci u pisanoj formi. Ako se ne slažete sa odlukom, možete podneti žalbu na odluku. Možete zatražiti pravnog zastupnika (advokata) besplatno kako bi vam pomogao da podnesete žalbu.



 Vaš zahtev je prihvatljiv ako predočite nove elemente u zahtevu i ovi novi elementi ukazuju na to da vam je potrebna međunarodna zaštita.

 Vaš zahtev je neprihvatljiv ako ne predočite nove elemente koji ukazuju na to da vam je potrebna međunarodna zaštita.

Ukoliko se ispostavi da je vaš zahtev prihvatljiv, primenjuju se sledeći koraci.

3. korak Razmatranje vašeg zahteva po suštini

Ako je vaš zahtev prihvatljiv, nadležni organi će razmotriti razloge zbog kojih tražite međunarodnu zaštitu i zašto ne želite da se vratite u svoju zemlju (što se naziva razmatranje po suštini). Ako je vaš zahtev prihvatljiv, primenjuju se isti koraci kao u standardnom postupku azila. Međutim, vreme za razmatranje vašeg naknadnog zahteva može biti ubrzano.



Bićete pozvani na lični razgovor, osim ako nadležni organ ima mogućnost da donese pozitivnu odluku direktno na osnovu elemenata u vašem predmetu.

ZDRAVSTVENI PREGLED



Nadležni organi vas mogu uputiti na zdravstveni pregled radi utvrđivanja znakova prethodnog progona ili ozbiljne štete. Pregled je besplatan i neophodna je vaša saglasnost.

Bićete obavešteni o rezultatima pregleda, koji će biti uzeti u obzir prilikom procene vašeg zahteva. Ako nadležni organi ne zatraže pregled, možete ga zatražiti o sopstvenom trošku.

4. korak Odluka o vašem zahtevu



Nadležni organi će vas u pisanoj formi obavestiti da li vam je odobrena međunarodna zaštita ili ne.



MOGUĆNOST ŽALBE

Ako se ne slažete sa odlukom, možete podneti žalbu.

➤ KOJA SU VAŠA PRAVA?

PRAVO DA OSTANETE I DA DOBIJETE PODRŠKU I USLUGE U PRIHVATU

Ako je ovo vaš prvi naknadni zahtev, u principu vam je dozvoljeno da ostanete u ovoj državi dok se razmatranje vašeg zahteva ne završi.

❗ Možda vam neće biti dozvoljeno da ostanete tokom razmatranja vašeg zahteva ako:

- ovo nije vaš prvi naknadni zahtev; ili
- ste podneli zahtev za međunarodnu zaštitu samo da biste odložili vaše neposredno udaljenje iz ove države.

❗ Možda vam neće biti dozvoljeno da ostanete tokom žalbenog postupka. U tom slučaju, nadležni organi će vas obavestiti o razlozima i da li možete zatražiti da vam bude dozvoljeno da ostanete tokom žalbenog postupka i na koji način.

Tokom boravka dobićete podršku i usluge u prihvatu; međutim, one mogu biti ograničene na osnovu pojedinačne odluke nadležnog organa. Više informacija o podršci i uslugama u prihvatu koje ćete dobiti možete pronaći u posebnoj brošuri.



IMATE PRAVO NA USLUGE PREVOĐENJA



Ako ne govorite nemački, tumač će vam pomoći da komunicirate sa nadležnim organima tokom registracije i podnošenja zahteva, kao i tokom ličnog razgovora ukoliko do njega dođe. Tumač je besplatan.

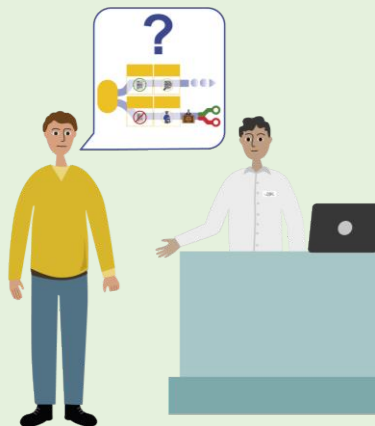
MOŽETE TRAZITI MUŠKOG ILI ŽENSKOG TUMAČA I OSOBU KOJA VODI RAZGOVOR, AKO VAM TO POMAŽE DA SE IZRAZITE BEZ USTRUČAVANJA



U zavisnosti od vaših razloga i dostupnosti, vaš zahtev će biti uvažen.

IMATE PRAVO DA BUDETE INFORMISANI I DA ZATRAŽITE BESPLATNO PRAVNO SAVETOVANJE

Možete zatražiti besplatno pravno savetovanje tokom postupka azila.



Međutim, možda nećete imati pravo na besplatno pravno savetovanje u sledećim situacijama:

- podneli ste naknadni zahtev samo da biste „zaustavili“ postupak povratka, ili
- ovo je vaš drugi (ili naredni) naknadni zahtev.

Možete zatražiti informacije i pravno savetovanje od Savezne službe za migracije i izbeglice.

MOŽETE SE KONSULTOVATI SA PRAVNIM SAVETNIKOM (ADVOKATOM) O SOPSTVENOM TROŠKU

Pravni zastupnik je osoba koja vam pruža pravnu pomoć ili vas zastupa u postupku pred nadležnim organima. Imate pravo da se obratite pravnom zastupniku u bilo kojoj fazi postupka azila o svom trošku.



Možete zatražiti pravnog zastupnika besplatno tokom žalbenog postupka, osim ako imate sredstva da pokrijete troškove pravnog zastupanja.

Ako želite određenog pravnog zastupnika, dostavite njegove kontakt podatke nadležnim organima što je pre moguće.

Dostavite podatke o svom trenutnom pravnom zastupniku nadležnim organima kako bi ga mogli obavještavati o vašem zahtevu.

MOŽETE STUPITI U KONTAKT SA AGENCIJOM UJEDINJENIH NACIJA ZA IZBEGLICE (UNHCR) ILI DRUGIM ORGANIZACIJAMA

Možete kontaktirati i komunicirati sa UNHCR-om ili njihovim partnerskim organizacijama u bilo kojoj fazi postupka azila.



UNHCR štiti interese i prava tražilaca azila i izbeglica. UNHCR ili njihove partnerske organizacije takođe pružaju informacije i pomoć tražiocima azila.

Kontakt podaci UNHCR-a, kao i informacije o postupku azila dostupni su na internet stranici UNHCR-a <https://help.unhcr.org/>

Možete kontaktirati i bilo koju drugu organizaciju koja pruža pravne savete ili drugo savetovanje podnosiocima zahteva.

▶ KOJE SU VAŠE OBAVEZE?

POŠTUJTE ZAKONE OVE DRŽAVE



OSTANITE U DRŽAVI U KOJOJ STE PODNELI ZAHTEV ZA MEĐUNARODNU ZAŠTITU



Ne pokušavajte da odete u drugu EU+ državu. Možete putovati u drugu EU+ državu samo ako vam nadležni organi za to daju dozvolu.

POTRUDITE SE DA BUDETE DOSTUPNI NADLEŽNIM ORGANIMA I DA POŠTUJETE SVOJE TERMINE



Morate lično prisustvovati svim terminima kada to od vas zatraže nadležni organi. Morate doći na vreme. Ako iz opravdanog razloga ne možete da dođete na zakazani termin, odmah obavestite nadležne organe i objasnite razlog.



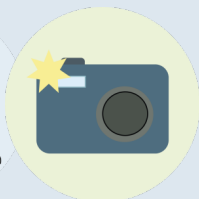
U POTPUNOSTI SARADUJTE SA NADLEŽNIM ORGANIMA

Kada se to od vas zatraži, morate učiniti sledeće.

- Navedite svoje lične podatke, dokumente i druge relevantne informacije koje podržavaju vaš zahtev.



- Predočite lična dokumenta. Ako ih nemate, objasnite zašto.



- Dajte otiske prstiju i dozvolite da vas fotografišu.



- Podnesite zahtev na određeni datum i na određenom mestu.
- Prisustvujte ličnom razgovoru i odgovarajte na pitanja tokom razgovora.



- Dozvolite pretres vas i vaših stvari, ako to zatraže nadležni organi. Pretres se vrši samo kada je to neophodno i opravdano. Nadležni organ će objasniti razloge za pregled. Pretres će obaviti osoba istog pola kao i vi i biće sproveden na način koji poštuje vaše dostojanstvo.

GOVORITE ISTINU



Ono što kažete je veoma važno za verodostojnost vašeg zahteva. Zato je potrebno da budete iskreni i da date potpune i tačne informacije o svom identitetu, porodici, zemlji porekla i razlozima zbog kojih tražite međunarodnu zaštitu.

Možda se nećete svega setiti, pa možda nećete moći da odgovorite na sva pitanja. U tom slučaju nemojte izmišljati odgovore, već objasnite da se ne sećate.

PRUŽITE TAČNE KONTAKT PODATKE I BUDITE DOSTUPNI



Nadležni organi moraju biti u mogućnosti da vas kontaktiraju u vezi sa vašim zahtevom za međunarodnu zaštitu.

Ako se vaša adresa, e-pošta ili broj telefona promene, odmah obavestite nadležne organe.

Zapamtite, ne smete napustiti Nemačku dok se vaš zahtev razmatra.

Ako ste smešteni u centru, ne treba da se selite na drugo mesto bez dozvole nadležnih organa.

DOSTAVITE SVE INFORMACIJE I DOKUMENTA KOJI PODRŽAVAJU VAŠ ZAHTEV NADLEŽNOM REGIONALNOM CENTRU SAVEZNE SLUŽBE ZA MIGRACIJE I IZBEGLICE

Moguće je da nećete biti pozvani na lični razgovor i da će postupak biti veoma kratak, trajće samo nekoliko dana ili čak samo nekoliko sati. Zato je važno da bez odlaganja obavestite nadležne organe o svim razlozima i novim elementima zbog kojih ponovo podnosite zahtev.

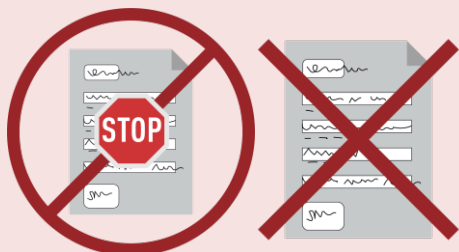
Morate, kada god je to moguće, dostaviti originalna dokumenta. Ne smete podnositi lažna dokumenta.



Sve informacije i dokumenta treba da dostavite što je pre moguće prilikom podnošenja zahteva. Ako nemate dokumenta odmah na raspolaganju, morate ih dostaviti što je pre moguće, do donošenja odluke o vašem zahtevu. Dokumentaciju možete da predate uz navođenje vašeg broja predmeta putem pošte ili lično u nadležnoj ispostavi, kao i putem imejla na service@bamf.bund.de.

▶ KOJE SU POSLEDICE AKO NE ISPUNITE SVOJE OBAVEZE?

POSTUPAK AZILA ĆE BITI OBUSTAVLJEN



Vaš zahtev će se smatrati povučenicim ili odbijenim. To znači da možete izgubiti status podnosioca zahteva za međunarodnu zaštitu i sva povezana prava.

To će se desiti ako odbijete da:

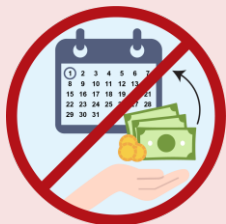
- pružite informacije kada se to od vas zatraži
- date otiske prstiju ili da vas fotografišu
- dostavite svoju adresu
- odgovorite na pitanja tokom ličnog razgovora, ako ih bude

To će se takođe desiti ako:

- ne podnesete zahtev u predviđenom roku bez opravdanog razloga
- ne prisustvujete ličnom razgovoru bez opravdanog razloga
- ne javljate se nadležnim organima kada se to od vas zatraži
- ne ostanete na mestu na kojem ste dužni da boravite
- nadležni organi ne mogu da vas kontaktiraju
- napustite državu.

Takođe možete odlučiti da povučete svoj zahtev u bilo kom trenutku tokom postupka azila, na primer ako odlučite da se vratite u svoju zemlju. U tom slučaju izgubićete status podnosioca zahteva za međunarodnu zaštitu.

NEKE VRSTE PODRŠKE I USLUGA MOGU BITI SMANJENE ILI UKINUTE



U nekim okolnostima, nadležni organi za dodelu pomoći mogu odlučiti da smanje ili ukinu određene vrste podrške ili usluga. Nadležni organi će vas o takvoj odluci obavestiti pisanim putem nakon što procene vašu situaciju.

VAŠ ZAHTEV MOŽE BITI NEGATIVNO OCENJEN

Ako date obmanjujuće ili netačne informacije u vezi sa svojim identitetom ili zahtevom, ili ako uništite ili falsifikujete dokumenta, to može negativno uticati na vaš zahtev, na primer na sledeći način.



- Vaš zahtev može biti odbijen i možda nećete dobiti međunarodnu zaštitu.

- Vaš zahtev može biti razmatran u graničnom postupku azila (ako se to desi, dobićete posebne informacije o tom postupku).

Međunarodna zaštita vam može biti i oduzeta ako nadležni organi naknadno utvrde da niste govorili istinu tokom postupka azila.

► DOBIĆETE POSEBNU PODRŠKU AKO JE POTREBNO

Treba da obavestite nadležne organe što je pre moguće ako vam je potrebna posebna podrška. Ove potrebe mogu proizaći iz različitih situacija kao što su trudnoća, bolest ili iskustva psihičkog, fizičkog ili seksualnog nasilja.

Nadležni organi će proceniti vašu situaciju i mogu pružiti dodatnu podršku kako bi vam olakšali učešće u postupku azila. Na primer, mogu dodeliti specijalizovano osoblje vašem predmetu ili prilagoditi trajanje postupka azila.



➤ ŠTA AKO ŽELITE DA SE VRATITE U SVOJU ZEMLJU?

U bilo kom trenutku tokom postupka azila možete odlučiti da se dobrovoljno vratite u:

- svoju zemlju ili
- zemlju tranzita ili neku drugu zemlju, ako na to imate pravo.

Ako odlučite da se dobrovoljno vratite, postupak azila će biti obustavljen ili odbijen i više nećete imati pravo da ostanete u Nemačkoj.

Ako želite da se dobrovoljno vratite, obratite se nadležnim organima:

Savezna služba za migracije i izbeglice – Dežurna linija za dobrovoljni povratak

Frankenstraße 210

90461 Nürnberg

Telefon: +49 911 943 – 0

Telefaks: +49 911 943 - 1000

Možete dobiti savetovanje, kao i pomoć za bezbedan i zakonit povratak.



POTVRDA O PRIJEMU INFORMACIJA

Službeno lice će vas zamoliti da potvrdite da ste primili ove informacije.

Ako nešto niste razumeli ili imate dodatna pitanja,
uvek možete pitati.

MOJE BELEŠKE

MOJE BELEŠKE



Ova brošura je namenjena isključivo u informativne svrhe. Ona sama po sebi ne stvara prava niti obaveze. Agencija Evropske unije za azil (EUAA) obezbedila je osnovni sadržaj ovog materijala, a reprodukcija i izmena ove brošure dozvoljeni su od strane EUAA samo za države članice EU. EUAA ne snosi nikakvu odgovornost za tačnost, sadržaj, potpunost, zakonitost ili pouzdanost informacija koje su u ovu brošuru uključile države članice EU ili bilo koje drugo odgovorno treće lice. Ni EUAA ni bilo koje lice koje postupa u ime EUAA nije odgovorno za način na koji se informacije iz ove brošure koriste.

© Agencija Evropske unije za azil, 2025